

Bloc de protection de pompe

Type DBA, DBAW, DBAE (E)

RF 25891

Édition: 2013-05

Remplace: 11.10



- ▶ Calibres 16, 25, 32
- ▶ Série 2X
- ▶ Pression de service maximale 350 bars
- ▶ Débit maximal 400 l/min

Caractéristiques

- ▶ Démarrage et recirculation sans pression de la pompe
- ▶ Prévu pour le montage direct sur l'orifice de pression SAE de la pompe
- ▶ Pression de recirculation faible grâce à la distance brève
- ▶ Volume de compression faible qui assure une commutation douce à la recirculation sans pression
- ▶ Constitution de pression rapide
- ▶ 4 organes de réglage pour le réglage de la pression, en option:
 - Bouton rotatif
 - Douille à six pans et capuchon
 - Bouton rotatif verrouillable avec graduation
 - Bouton rotatif avec graduation
- ▶ 5 paliers de pression, en option
- ▶ Niveau sonore faible grâce à la fixation directe sur la pompe à l'aide d'une bride

Contenu

Caractéristiques	1
Codification	2, 3
Tableau des variantes	4
Structure de principe des exemples de montage	5
Exemples de montage	6 ... 8
Fonctionnement, coupes	9 ... 11
Caractéristiques techniques	12, 13
Courbes caractéristiques	13 ... 14
Dimensions	15 ... 21
Pompes admissibles	22, 23
Connecteurs femelles	24
Consignes générales, Informations complémentaires	24
Soupapes de sûreté avec certificat d'examen de type DBA...E, selon la directive Équipements sous pression 97/23/CE	
Codification	25
Consignes de sécurité	26
Caractéristiques techniques dérogatoires	26
Diagrammes	27, 28

Codification

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
DBA							2X	/												*

01	Bloc de protection de pompe	DBA
02	Sans distributeur	sans désign.
	Avec distributeur à tiroir rapporté (notice 23178)	W
	Avec limiteur de pression proportionnel rapporté pour l'électronique de pilotage externe, type DBET-6X/.Y... ¹⁾	E
	Avec limiteur de pression proportionnel rapporté avec électronique de pilotage intégrée, type DBETE-6X/.Y... ¹⁾	EE
03	Calibre 16	15
	Calibre 25	25
	Calibre 32	30
04	Sans distributeur	sans désign.
	Avec distributeur rapporté, fermé sans courant	A ²⁾
	Avec distributeur rapporté, ouvert sans courant; généralement pour le type DBAE(E)	B ²⁾

Type de raccordement / bride SAE³⁾

05	Bride standard (3000 ... 5000 psi)	F
	Bride haute pression (5000 psi)	H

Organe de réglage pour le réglage de la pression⁴⁾

06	Bouton rotatif (bouton rotatif avec graduation "KW")	1
	Douille à six pans et capuchon de protection (broche avec capuchon de protection "S"; réglage sur le pressostat "AS")	2
	Bouton rotatif verrouillable avec graduation (bouton rotatif verrouillable avec graduation "KS")	3 ⁵⁾
	Bouton rotatif avec graduation (bouton rotatif avec graduation "KW")	7
07	Sans pressostat	-
	Avec pressostat rapporté du type HED 8 OH... (connecteur mâle selon DIN EN 175301-803, sans connecteur femelle), (notice 50061)	D ⁶⁾

08	Série 20 ... 29 (20 ... 29: Cotes de montage et de raccordement inchangées)	2X
----	---	----

Palier de pression⁷⁾

09	Pression de réglage jusqu'à 50 bars	50
	Pression de réglage jusqu'à 100 bars	100
	Pression de réglage jusqu'à 200 bars	200
	Pression de réglage jusqu'à 315 bars	315
	Pression de réglage jusqu'à 350 bars	350
10	Sans limiteur de pression supplémentaire	sans désign.
	Avec limiteur de pression rapporté du type ZDB 6 VB...-4X/..SO2 (notice 25751)	Z ⁷⁾
	Avec limiteur de pression rapporté du type Z2DB 6 VC...-4X/..SO2 (notice 25751)	ZZ ^{7); 8)}
11	Modèle standard	sans désign.
	Valve pour une pression d'ouverture minimale (non pas pour le type DBAE(E))	U
12	Sans distributeur	sans désign.
	Avec distributeur à tiroir (uniquement pour le type DBAW)	6E ²⁾
13	Tension continue 24 V (généralement pour le modèle "DBAE(E)...")	G24 ²⁾
	Tension continue 205 V	G205 ²⁾
	Tension alternative 230 V 50/60 Hz	W230 ²⁾



Avis! Types préférentiels et appareils standard voir dans l'EPS (bordereau de prix standard).

Codification

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
DBA							2X	/												*

14	Avec dispositif de manœuvre auxiliaire sous couvercle (standard)	N9 2; 9)
	Avec dispositif de manœuvre auxiliaire	N 2; 9)
	Sans dispositif de manœuvre auxiliaire	sans désign.

Raccordement électrique ¹⁾

15	Raccordement individuel	
	Sans connecteur femelle; connecteur mâle DIN EN 175301-803	K4 ⁶⁾
	Sans connecteur femelle; connecteur mâle DIN EN 175201-804 (uniquement modèle "DBAEE...")	K31 ⁶⁾

Interface de l'électronique

16	Sans électronique (modèles "DBA..." et "DBAW")	sans désign.
	Consigne 0 ... 10 V (uniquement modèle "DBAEE...")	A1
	Consigne 4 ... 20 mA (uniquement modèle "DBAEE...")	F1
	Électronique de pilotage externe (uniquement modèle "DBAEE...")	H1

Injecteurs

17	Pompes à cylindrée constante	
	Canal latéral fermé, canal transversal ouvert, trou d'huile de commande ouvert; (standard sur les pompes à cylindrée constante; fonction spécifique à DB/DBW)	sans désign.
	Pompes à cylindrée variable	
	Canal latéral fermé, canal transversal ouvert, trou d'huile de commande fermé (p. ex. pour pompe à pistons axiaux à cylindrée variable du type A4VSO140 avec régulateur DRG)	A00
	Injecteur Ø0,8 mm dans le canal latéral, canal transversal ouvert; trou d'huile de commande fermé (standard sur les pompes de régulation avec régulateur DFR1 ou DFLR)	A08 ¹⁰⁾
Injecteur Ø1,0 mm dans le canal latéral, canal transversal ouvert; trou d'huile de commande fermé (injecteurs du bloc, voir les exemples de montage à la page 6 à 8)	A10 ¹⁰⁾	

Matière des joints

18	Joints NBR	sans désign.
	Joints FKM	V
	Attention! Tenir compte de l'aptitude des fluides hydrauliques utilisés pour les joints! (Autres joints sur demande)	

Examen de type

19	Sans examen de type	sans désign.
	Soupape de sûreté avec certificat d'examen de type selon la DEP 97/23/CE	E
20	Autres indications en clair	

- 1) Évacuer l'huile de commande du limiteur de pression proportionnel du type DBET(E) à l'externe.
- 2) Codification uniquement nécessaire quant au modèle avec distributeur à tiroir rapporté du type DBAW ou limiteur de pression proportionnel du type DBAE(E).
- 3) Veuillez respecter les paliers de pression et les cotes de raccordement selon la page 20!
- 4) Organe de réglage pour le pressostat du type HED 8 entre parenthèses!
- 5) La clé H avec la réf. article **R900008158** est comprise dans la fourniture.
- 6) Connecteurs femelles, à commander séparément, voir page 24 et/ou page 19 quant au modèle "DBAEE".
- 7) Palier de pression identique pour le limiteur de pression à visser du type DB 20 K, le limiteur de pression (distributeur empilable) du type Z(2)DB 6 et le pressostat du type HED 8.
- 8) Uniquement en cas d'utilisation pour la limitation de la pression et le réglage de la pompe à cylindrée réglable du type A10VSO.

- 9) **Avis!** Le déclenchement involontaire du dispositif de manœuvre auxiliaire peut causer des mouvements incontrôlés de la machine!

- 10) En cas d'utilisation sur une pompe à cylindrée réglable avec régulateur DFLR, l'injecteur doit être enlevé sur l'orifice X du régulateur de pompe!

Tableau des variantes

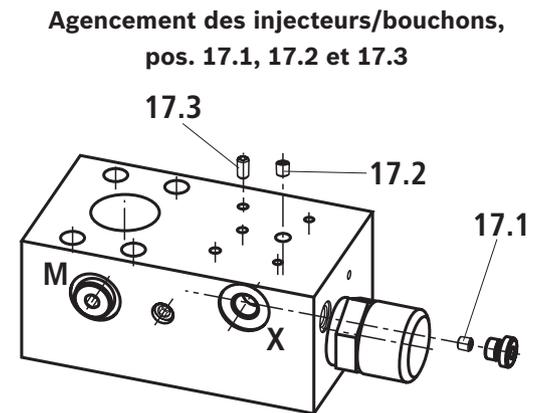
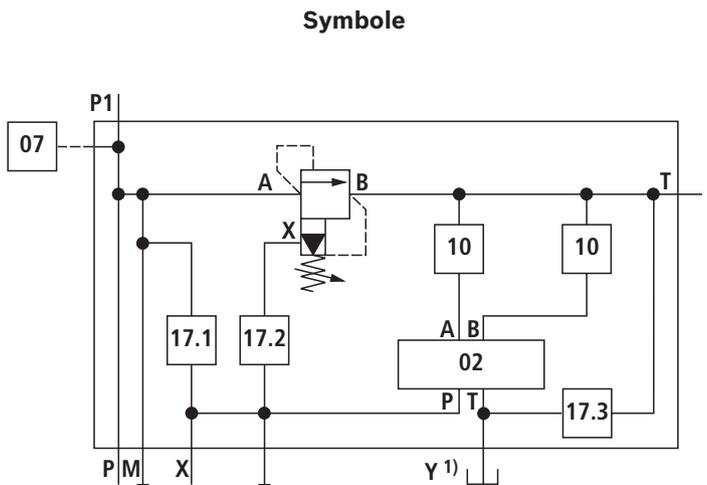
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
DBA							2X	/												*

		02					07	10	17.1		17.2	17.3			
		Plaque de protection HSA 06 A 001 ...	4WE 6 H 6X..	4WE 6 HB 6X..	4WE 6 L37B.6X/..	DBET-6X/.Y.K4	DBETE-6X/.Y.K31	HED 8 OH 2X/...K14..	ZDB 6 VB.-4X/...S02	Z2DB 6 VC.-4X/...S02	Injecteur Ø0,8 dans le canal latéral	Injecteur Ø1,0 dans le canal latéral	Bouchon dans le canal latéral	Bouchon dans le trou d'huile de commande/la cartouche	Bouchon dans le trou d'huile de commande
01	DBA	X													
02	W		X	X	X										
	E					X									X
	EE						X								X
04	A (fermé sans courant)				X										
	B (ouvert sans courant)		X ¹⁾	X ²⁾		X ³⁾	X ⁴⁾								
07	- (sans pressostat)							-							
	D (avec pressostat)							X							
10	- (valve standard ⁵⁾)							-	-						
	Z (au max. 2 limitations de la pression)							X							
	ZZ (au max. 3 limitations de la pression)								X						
17	sans désign. ⁶⁾											X			
	A00											X	X		
	A08									X			X		
	A10									X			X		

- 1) En ce qui concerne le modèle "DBAW" avec limiteur de pression du type Z(2)DB
- 2) En ce qui concerne le modèle "DBAW" sans limiteur de pression du type Z(2)DB
- 3) En ce qui concerne le modèle "DBAE" pour l'électronique de commande externe/la carte amplificateur
- 4) En ce qui concerne le modèle "DBAEE" pour l'électronique de commande externe/la carte amplificateur
- 5) Uniquement 1 limitation de la pression
- 6) Standard quant aux pompes à débit constant

Structure de principe des exemples de montage, voir page 5.

Structure de principe des exemples de montage

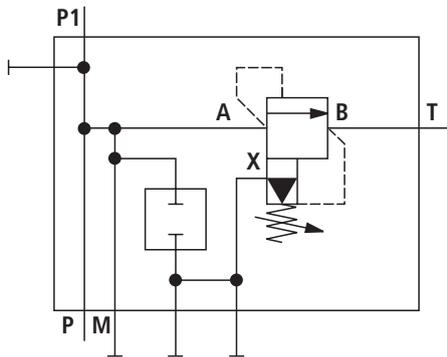


¹⁾ Uniquement pour le type DBAE(E)

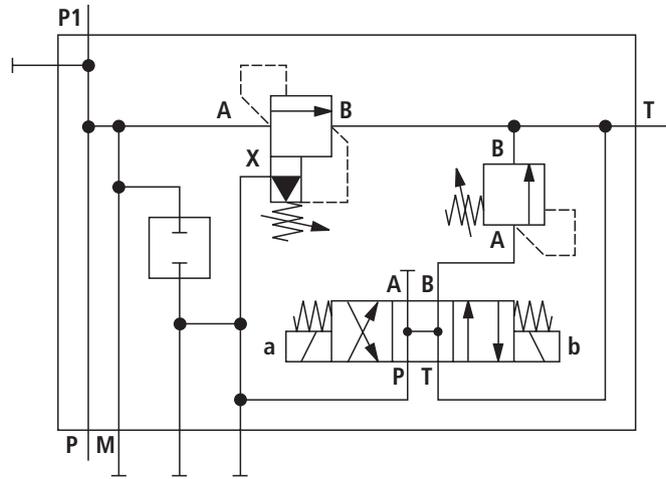
Tableau des variantes, voir page 4.

Exemples de montage: Pour les pompes à cylindrée constante (sélection)

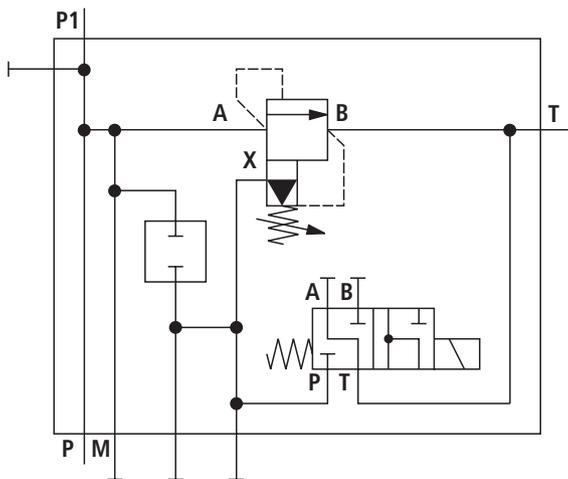
Type DBA...2X/...



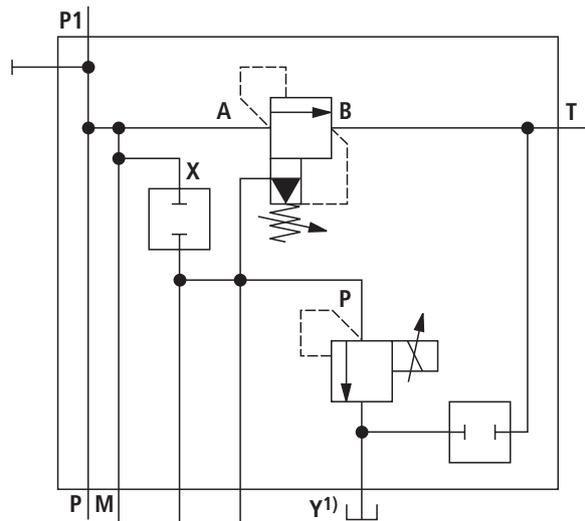
Type DBAW.B...2X/Z



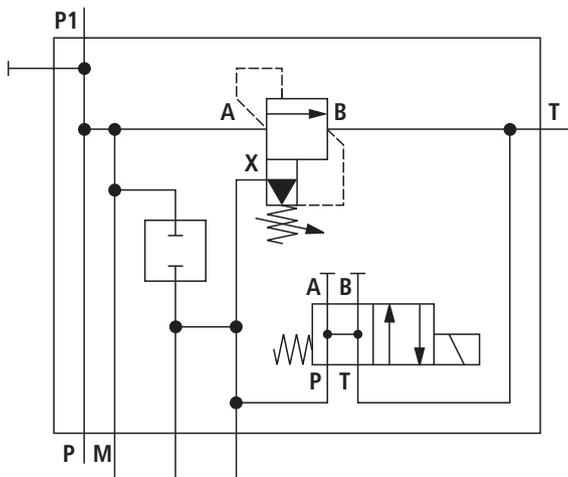
Type DBAW.A...2X/...



Type DBAE(E)...2X/...



Type DBAW.B...2X/...

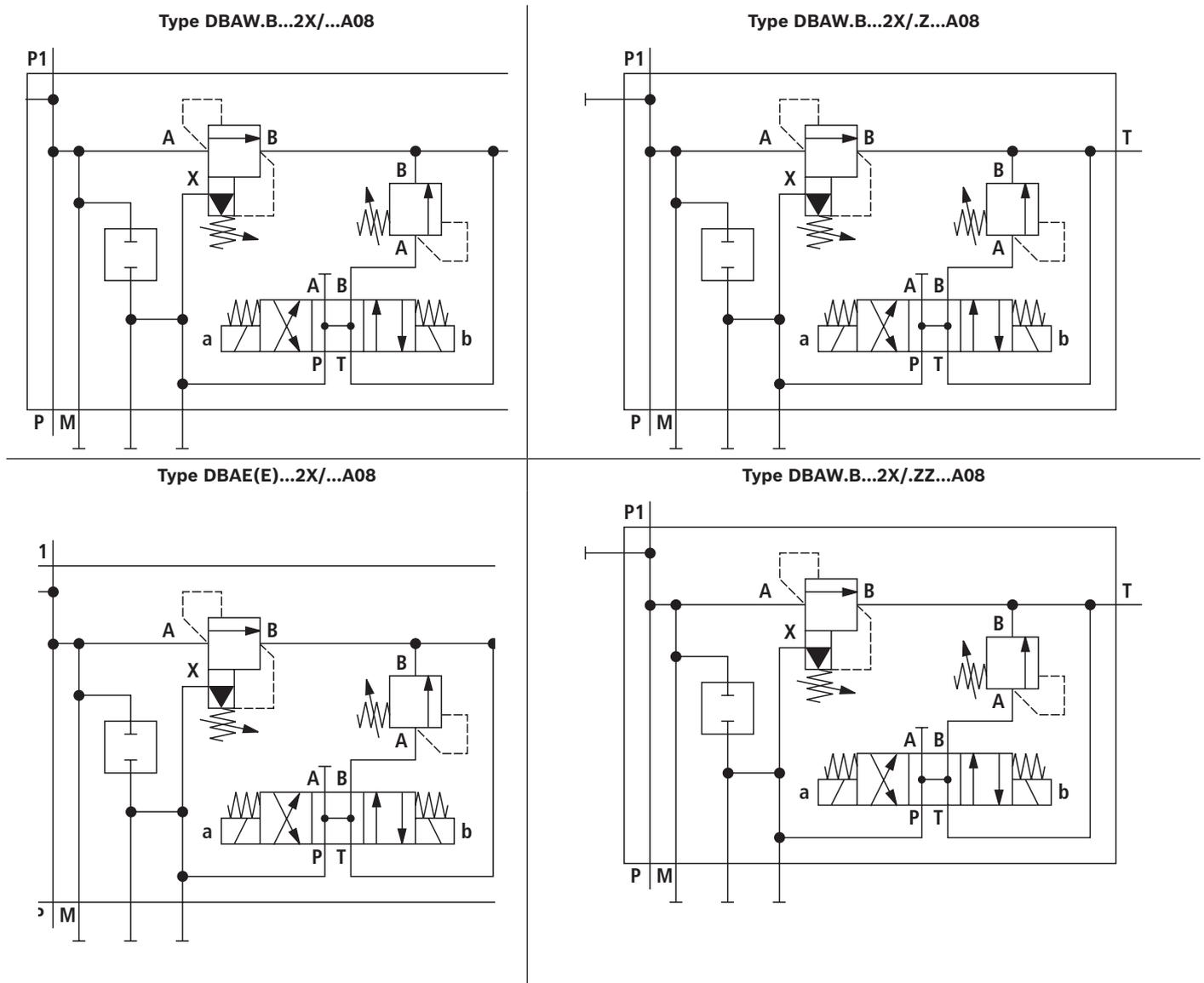


1) **Avis!**

L'orifice Y du limiteur de pression proportionnel du type DBET qui est rapporté au bloc de protection de pompe du type DBA, doit être connecté sans pression au bac (éventuellement via la conduite de fuite de l'installation hydraulique)!

Exemples de montage: Pour pompes à cylindrée variable (sélection)

- De préférence pour la pompe à pistons axiaux à cylindrée variable du type A10VSO avec régulateur DR, DFR1 ou DFLR ²⁾



1) **Avis!**

L'orifice Y du limiteur de pression proportionnel du type DBET qui est rapporté au bloc de protection de pompe du type DBA, doit être connecté sans pression au bac (éventuellement via la conduite de fuite de l'installation hydraulique)!

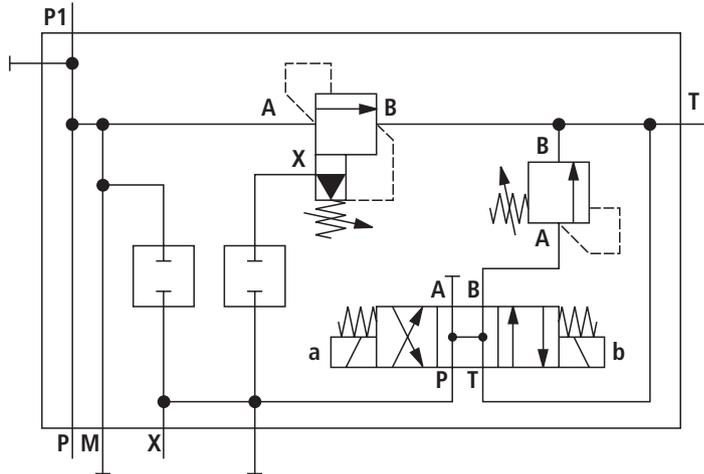
2) **Avis!**

En cas d'utilisation sur une pompe à cylindrée réglable avec régulateur DFLR, l'injecteur doit être enlevé sur l'orifice X du régulateur de pompe!

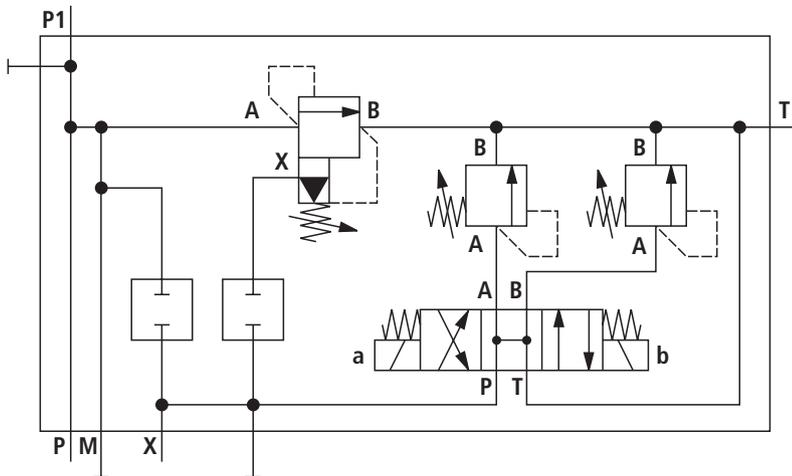
Exemples de montage: Pour pompes à cylindrée variable (sélection)

► De préférence pour pompe à pistons axiaux à cylindrée variable du type A10VSO avec régulateur DRG

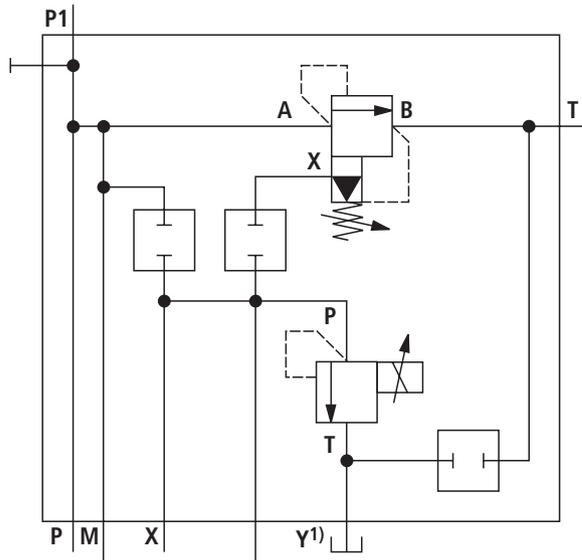
Type DBAW.B...2X/.Z...A00



Type DBAW.B...2X/.ZZ...A00



Type DBAE(E)...2X/...A00



1)  **Avis!**

L'orifice Y du limiteur de pression proportionnel du type DBET qui est rapporté au bloc de protection de pompe du type DBA, doit être connecté sans pression au bac (éventuellement via la conduite de fuite de l'installation hydraulique)!

Fonctionnement, coupes: Type DBA...

Généralités

Les blocs de protection de pompe du type DBA sont des limiteurs de pression pilotés qui sont installés dans un bloc et qui sont prévus pour le montage direct sur l'orifice de pression SAE de la pompe.

Ils servent à la limitation (type DBA) ou à la limitation et la décharge magnétique (types DBAW, DBAE.) de la pression de service.

Les blocs de protection de pompe se composent essentiellement du bloc valves (1) et du limiteur de pression à visser du type DB 20 K (2) (notice 25818). En option, un pressostat du type HED 8 (3) (notice 50061) peut être installé sur le bloc valves.

Le corps du distributeur est muni d'un orifice P pour l'entrée et d'un orifice P1 pour la sortie du fluide hydraulique. Dans un branchement de cette connexion de passage, il se trouve le limiteur de pression à visser dont la position ouverte assure une connexion à l'orifice T (conduite du réservoir).

Sur le modèle de base, le raccord CN6 est recouvert par la plaque de protection (4). La pression en attente dans la connexion de passage (P – P1) agit sur le tiroir de distribution principal (5) du limiteur de pression à visser. En même temps, la pression arrive sur le cône (8) via les trous (6 et 7) pour les injecteurs. Si la pression dans l'orifice P dépasse la valeur réglée sur le ressort (9), le cône (8) s'ouvre contre le ressort (9).

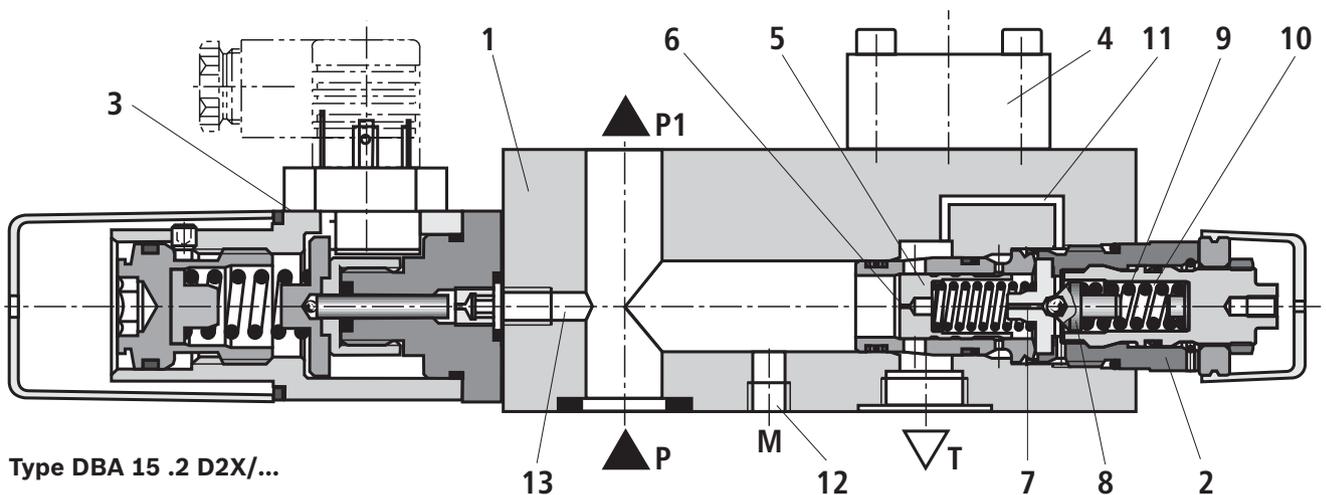
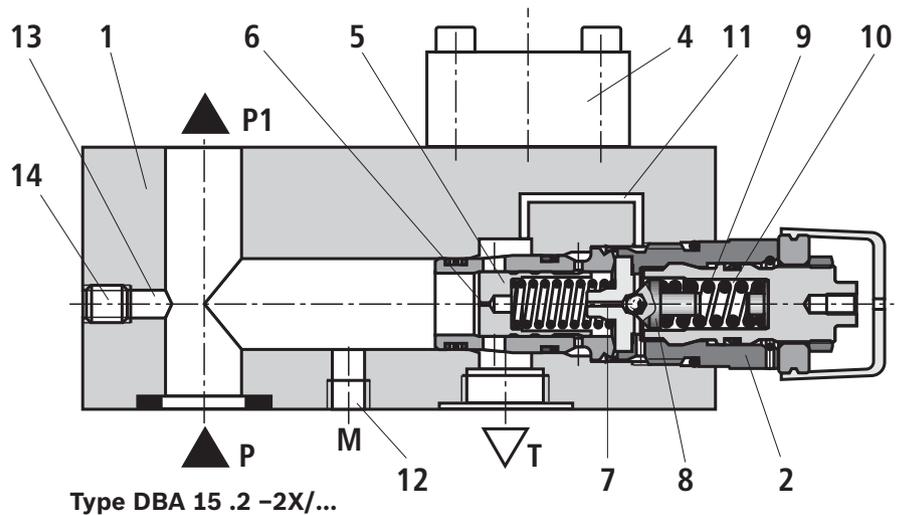
Dans le dessin, le raccord de manomètre M et le raccord du réservoir T sont déplacés de 90°!

Maintenant, le fluide hydraulique s'écoule depuis le canal P via les trous (6 et 7) pour les injecteurs et entre dans la chambre à ressort (10) d'où il est amené au bac à l'interne, à savoir via la ligne de commande (11). En raison de l'équilibre existant sur le tiroir de distribution principal (5), le fluide hydraulique s'écoule du canal P au canal T sans que la pression de service réglée ne change. Le raccordement d'un manomètre (12) permet le contrôle de la pression de service.

Bloc de protection de pompe du type DBA...D (avec pressostat)

L'installation d'un pressostat électrique du type HED 8 (3) (notice 50061) permet l'activation ou la désactivation d'un circuit électrique via la ligne de commande (13).

Sur le modèle de base, la ligne de commande (13) est fermée par un bouchon fileté (14).



Fonctionnement, coupes: Type DBAW...

Bloc de protection de pompe du type DBAW

En principe, le fonctionnement de ce bloc correspond au fonctionnement du bloc du type DBA.... Toutefois, la décharge sur le tiroir de distribution principal est assurée par l'actionnement du distributeur (15) rapporté. Dans ce cas, il n'y a pas de plaque de protection (4).

Bloc de protection de pompe du type DBAW.B...Z... pour pompe à cylindrée constante (avec limiteur de pression)

En principe, le fonctionnement de ce bloc correspond à celui du type DBAW....

Par le limiteur de pression du type ZDB 6 (16) (notice 25751) et par l'actionnement du distributeur (15), le pilotage du limiteur de pression à visser du type DB 20 K est désactivé et la pression réglée sur le limiteur de pression du type ZDB 6 devient active. Le réglage de la pression sur le limiteur de pression du type ZDB 6 n'est efficace que si la pression réglée est inférieure à la valeur réglée pour le limiteur de pression à visser du type DB 20 K.

Bloc de protection de pompe du type DBAW.B...Z...A pour pompe de régulation A10V... (avec limiteur de pression)

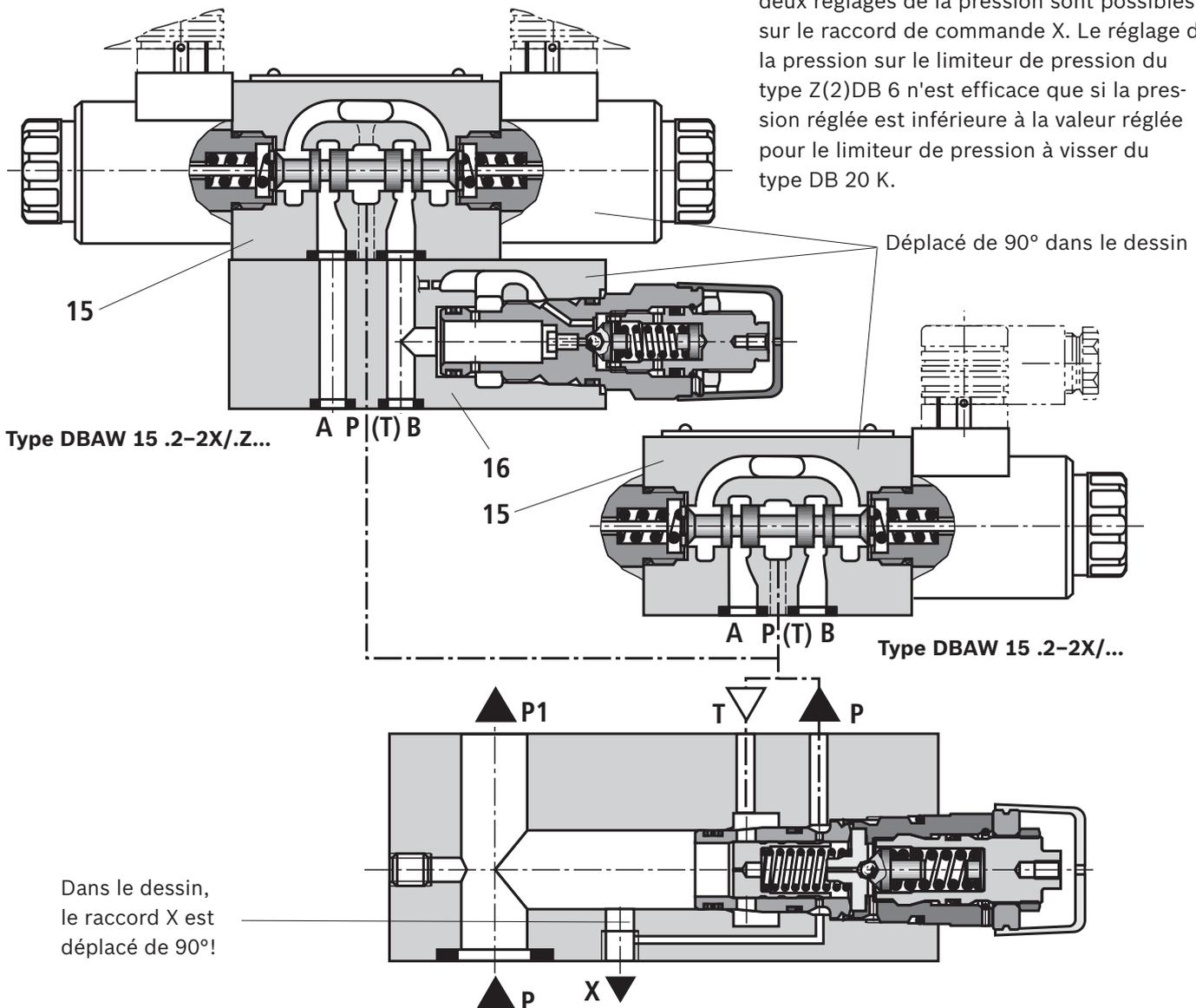
En principe, le fonctionnement de ce bloc correspond à celui du type DBAW....

Par le limiteur de pression du type ZDB 6 (16) (notice 25751) et par l'actionnement du distributeur (15), un changement de pression est atteint sur le raccord de commande X. Ce changement de pression qui est réglé sur le limiteur de pression du type ZDB 6, agit sur le régulateur de la pompe. Le réglage de la pression sur le limiteur de pression du type ZDB 6 n'est efficace que si la pression réglée est inférieure à la valeur réglée pour le limiteur de pression à visser du type DB 20 K.

Bloc de protection de pompe DBAW.B...ZZ...A pour pompe de régulation A10V.. (avec limiteur de pression)

En principe, le fonctionnement de ce bloc correspond à celui du type DBAW....

Par le limiteur de pression du type Z(2)DB 6 (16) (notice 25751) et par l'actionnement du distributeur (15), deux réglages de la pression sont possibles sur le raccord de commande X. Le réglage de la pression sur le limiteur de pression du type Z(2)DB 6 n'est efficace que si la pression réglée est inférieure à la valeur réglée pour le limiteur de pression à visser du type DB 20 K.



Fonctionnement, coupes: Type DBAE(E)...

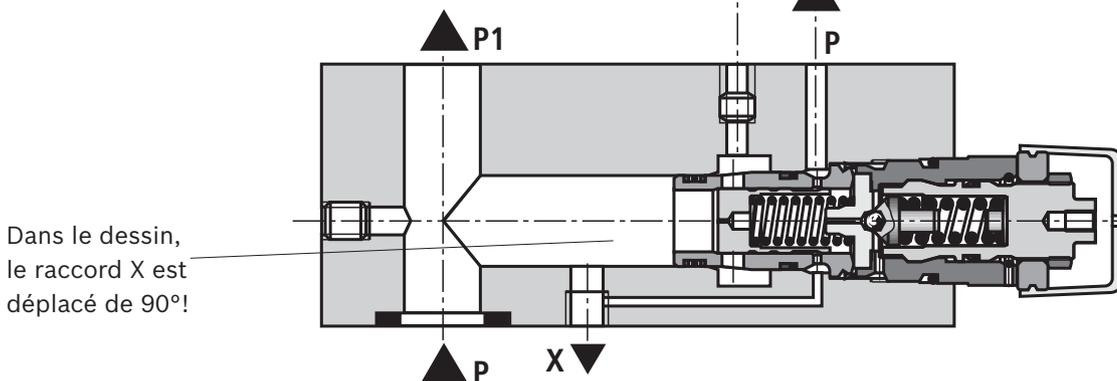
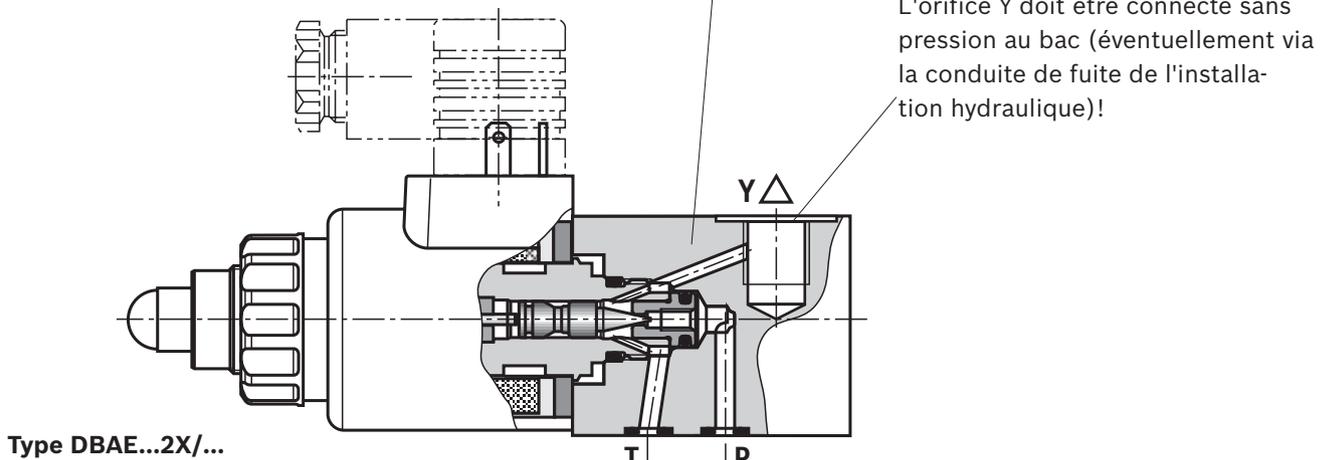
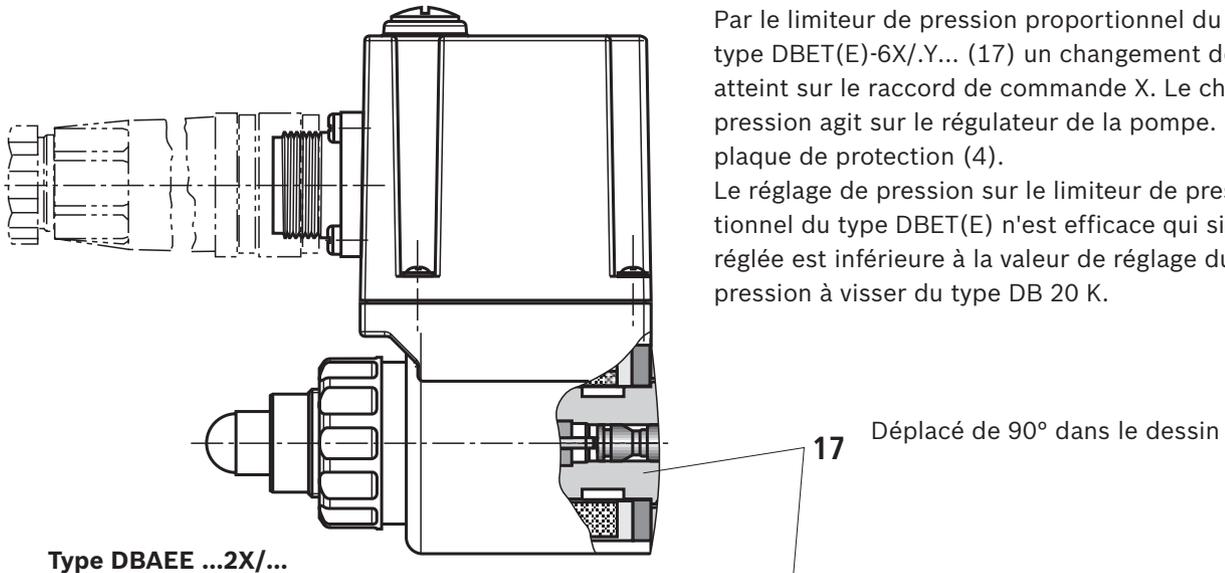
Bloc de protection de pompe du type DBAE(E) pour pompe à cylindrée constante (avec limiteur de pression proportionnel)
 En principe, le fonctionnement de ce bloc correspond à celui du type DBA...
 Toutefois, la décharge sur le tiroir de distribution principal est assurée par l'actionnement du limiteur de pression proportionnel rapporté du type DBET(E)-6X/.Y... (17) (notice 29162) Il n'y a pas de plaque de protection (4).

Le réglage de pression sur le limiteur de pression proportionnel du type DBET(E) n'est efficace que si la valeur réglée est inférieure à la valeur de réglage du limiteur de pression à visser du type DB 20 K.

Bloc de protection de pompe du type DBAE(E) pour la pompe à cylindrée variable du type A10V.. (avec limiteur de pression proportionnel)
 En principe, le fonctionnement de ce bloc correspond à celui du type DBA...

Par le limiteur de pression proportionnel du type DBET(E)-6X/.Y... (17) un changement de pression est atteint sur le raccord de commande X. Le changement de pression agit sur le régulateur de la pompe. Il n'y a pas de plaque de protection (4).

Le réglage de pression sur le limiteur de pression proportionnel du type DBET(E) n'est efficace que si la valeur réglée est inférieure à la valeur de réglage du limiteur de pression à visser du type DB 20 K.



Caractéristiques techniques

(en cas d'utilisation en dehors des valeurs indiquées, veuillez nous consulter!)

générales										
Calibre		CN	16		25		32			
Poids	En cas de bride SAE	psi	3000	5000	3000	5000	3000	5000		
► Bloc de protection de pompe	Type DBA...	kg	5,4	5,4	5,4	5,3	5,4	6,0		
	Type DBAW...	kg	6,1	6,1	6,1	6,0	6,1	6,7		
	Type DBAW...Z...	kg	7,9	7,9	7,9	7,8	7,9	8,5		
	Type DBAW...ZZ...	kg	8,1	8,1	8,1	8,0	8,1	8,7		
	Type DBAE...	kg	6,4	6,4	6,4	6,3	6,4	7,0		
	Type DBAEE...	kg	7,0	7,0	7,0	6,9	7,0	7,6		
► Pressostats	Type HED 8...	kg	+0,8							
Position de montage		Quelconque								
Plage de température ambiante		Joints NBR				Joints FKM				
	- Type DBA...	°C	-30 ... +80				-15 ... +80			
	- Type DBAW...	°C	-30 ... +50				-15 ... +50			
	- Type DBAE(E)...	°C	-20 ... +50				-15 ... +50			

hydrauliques										
Pression de service maximale	- Orifice P	bar	350							
Contre-pression maximale	- Type DBA...	bar	250							
	- Orifice T	- Type DBAW...	bar	210 en cas d'électroaimants CC et 160 en cas d'électroaimants CA						
	- Orifice Y	- Type DBAE(E)...	bar	Sans pression au bac						
Pression de réglage minimale		bar	Dépendant du débit (voir courbes caractéristiques, page 13)							
Pression de réglage maximale		bar	50/100/200/315/350 (type HED 8: 50/100/200/350)							
Débit maximal		l/min	300	400	400					
Fluide hydraulique	Voir le tableau à la page 13									
Plage de température du fluide hydraulique			Joints NBR				Joints FKM			
	- Type DBA(W)...	°C	-30 ... +80				-20 ... +80			
	- Type DBAE(E)...	°C	-20 ... +80				-15 ... +80			
Plage de viscosité	- Type DBA(W)...	mm ² /s	10 ... 800							
	- Type DBAE(E)...	mm ² /s	15 ... 380							
Degré de pollution max. admissible du fluide hydraulique, indice de pureté selon ISO 4406 (c)		Classe 20/18/15 ¹⁾								

¹⁾ Les indices de pureté mentionnés pour les composants sont à respecter dans les systèmes hydrauliques. Un filtrage efficace évite les défauts tout en augmentant la longévité des composants. Pour le choix des filtres, voir www.boschrexroth.com/filter.

Pour connaître des caractéristiques techniques supplémentaires, voir les notices:

► Distributeur à tiroir	23178
► Limiteur de pression (embase empilable)	25751
► Limiteur de pression proportionnel	29162
- Amplificateur correspondant (pour le type DBAE) du type VT-VSPA1-2-1X	30115
► Pressostats	50061

En ce qui concerne les caractéristiques techniques dérogatoires applicables aux soupapes de sûreté avec certificat d'examen de type, voir page 26.

Caractéristiques techniques

(en cas d'utilisation en dehors des valeurs indiquées, veuillez nous consulter!)

Fluide hydraulique	Classification	Matériaux d'étanchéité appropriés	Normes
Huiles minérales	HL, HLP	NBR, FKM	DIN 51524
Biodégradable	- pas hydrosoluble	HETG	VDMA 24568
		HEES ¹⁾	
	- hydrosoluble	HEPG ¹⁾	VDMA 24568
Difficilement inflammable	- anhydre	HFDU	ISO 12922
	- aqueux	HFC (Fuchs Hydrotherm 46M, Petrofer Ultra Safe 620)	NBR



Consignes importantes relatives aux fluides hydrauliques!

- Informations complémentaires et renseignements relatifs à l'utilisation d'autres fluides hydrauliques, voir la notice 90220 ou sur demande!
- Restrictions des caractéristiques techniques des valves possibles (température, plage de pression, durée de vie, intervalles d'entretien etc.)!
- Le point d'inflammation du fluide hydraulique utilisé doit être de 40 K supérieur à la température maximale de la surface de l'électroaimant.

► Difficilement inflammable - aqueux:

- Différence de pression maximale par arête de commande 50 bars
- Précharge sur le raccord du réservoir >20 % de la différence de pression, sinon cavitation renforcée
- Durée de vie par rapport à l'exploitation avec de l'huile minérale HL, HLP 50 à 100 %

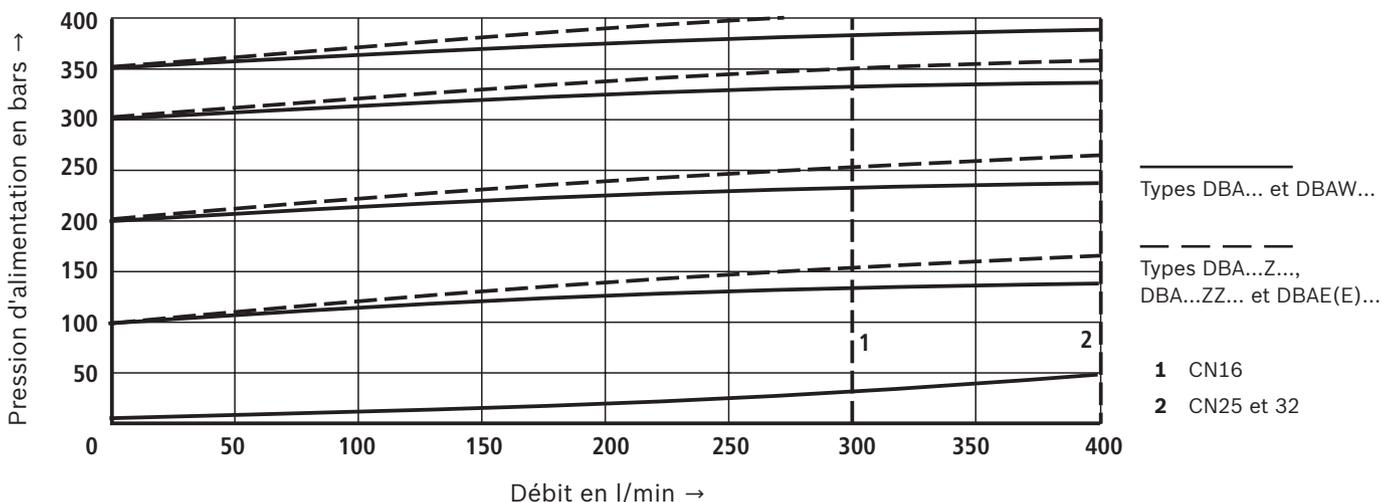
- **Biodégradable:** En cas d'utilisation de fluides hydrauliques biodégradables qui dissolvent en même temps le zinc, il se peut que le milieu s'enrichisse en zinc (700 mg de zinc par tube polaire).

¹⁾ Non pas pour le modèle "DBAE(E)"

Courbes caractéristiques

(mesurées avec HLP46, $\vartheta_{\text{huile}} = 40 \pm 5 \text{ }^\circ\text{C}$)

Pression d'alimentation en fonction du débit volumétrique ²⁾



²⁾ Les courbes caractéristiques s'appliquent à la pression de sortie $p_T = 0$ bar dans la plage de débit complète!

Avis!

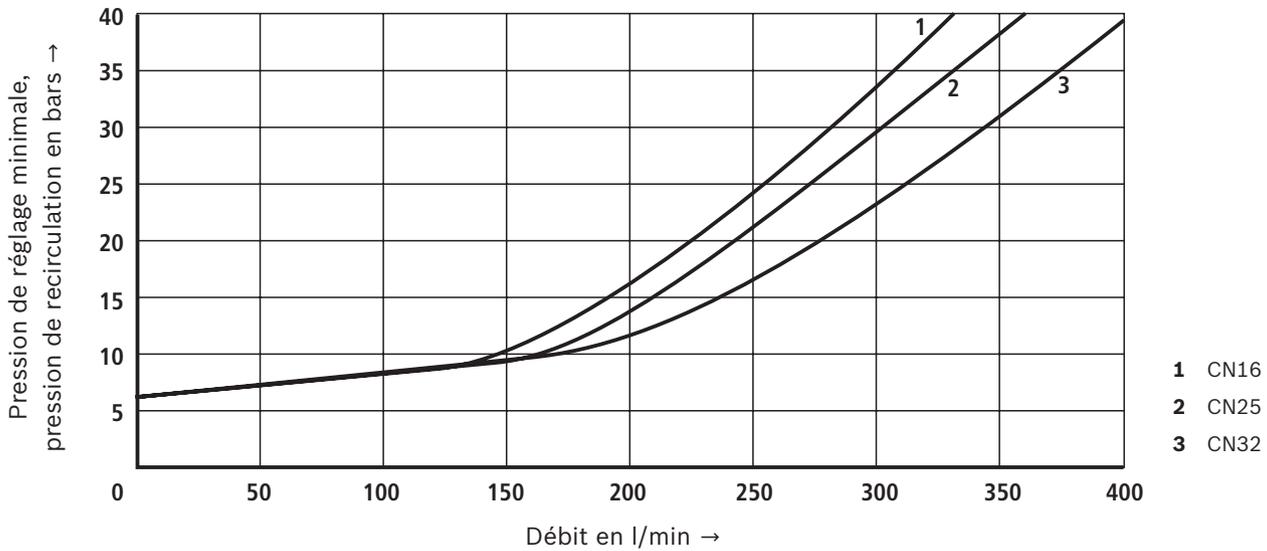
Les courbes caractéristiques ont été mesurées à un **retour interne d'huile de commande**. En cas d'un retour interne de l'huile de commande, la pression d'alimentation augmente toujours de la pression de sortie qui est en attente sur l'orifice T.

Courbes caractéristiques

(mesurées avec HLP46, $\vartheta_{\text{huile}} = 40 \pm 5 \text{ °C}$)

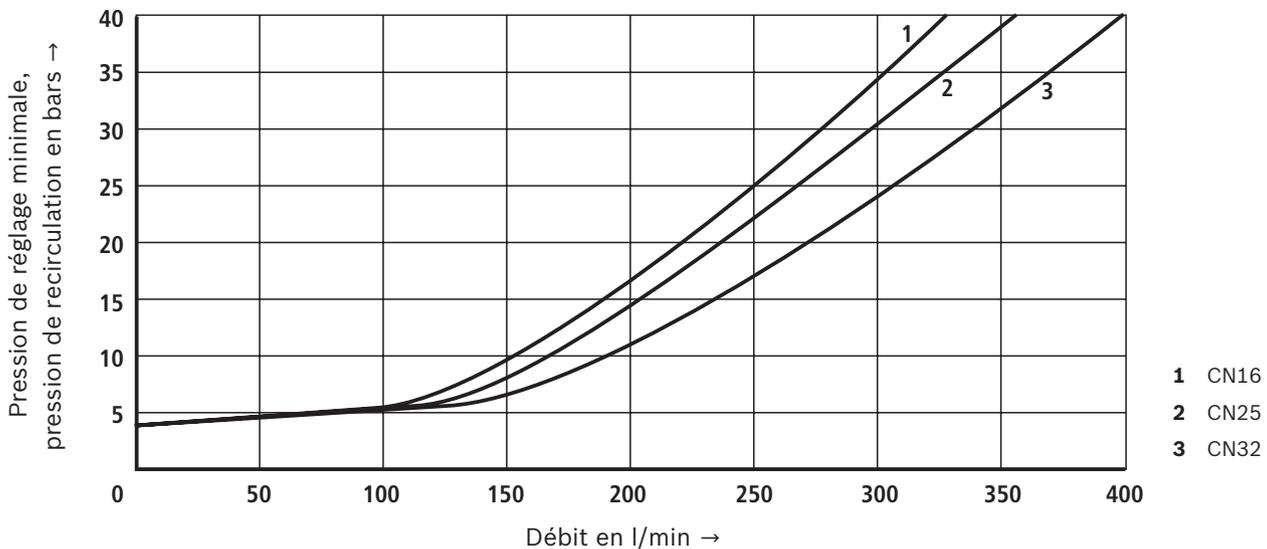
Pression de réglage minimale et pression de recirculation en fonction du débit ¹⁾

Modèle standard



Pression de réglage minimale et pression de recirculation en fonction du débit ¹⁾

Modèle "U"

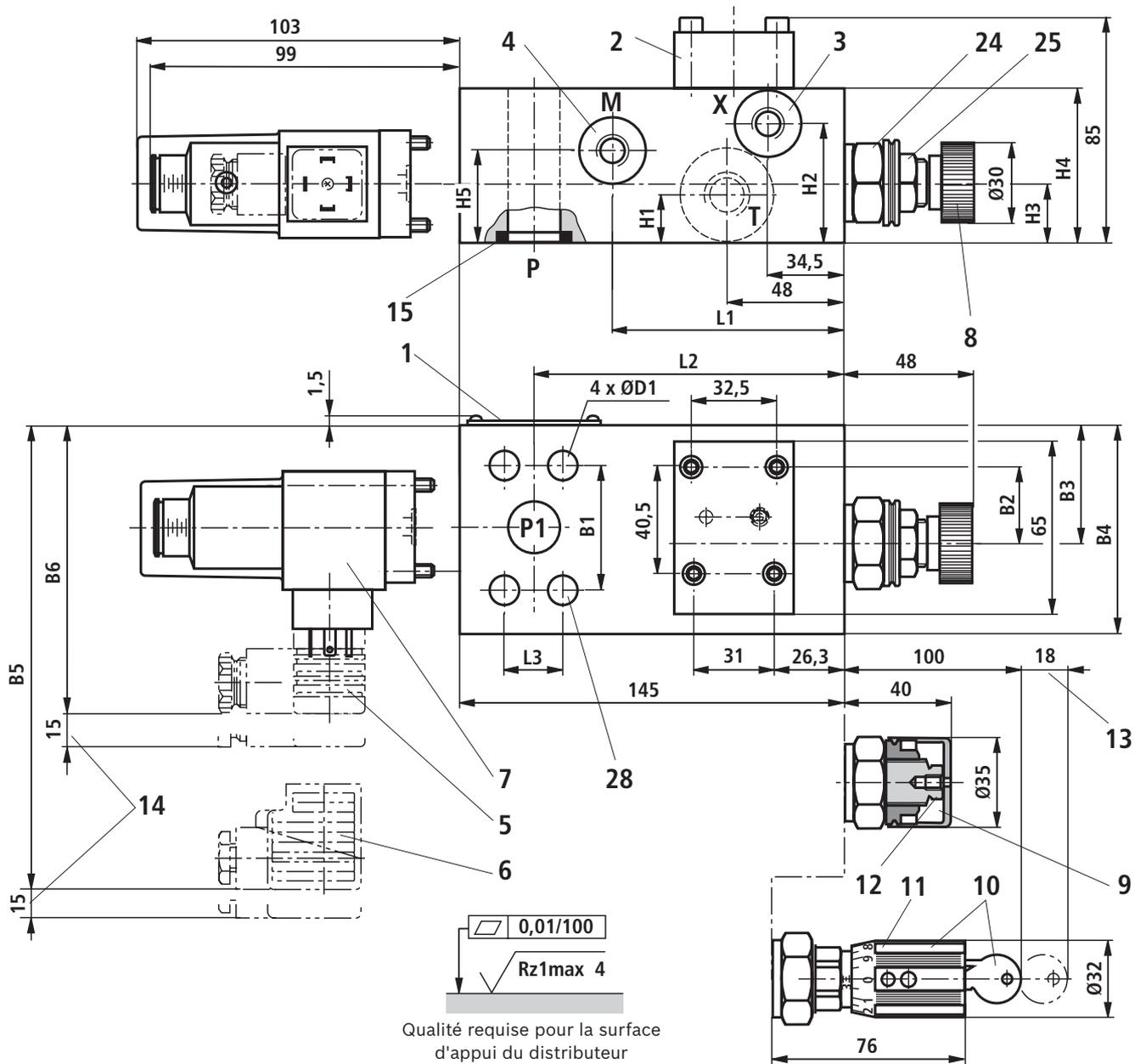


¹⁾ Les courbes caractéristiques s'appliquent à la pression de sortie $p_T = 0 \text{ bar}$ dans la plage de débit complète!

Avis!

Les courbes caractéristiques ont été mesurées à un **retour interne d'huile de commande**.

En cas d'un retour interne de l'huile de commande, la pression d'alimentation augmente toujours de la pression de sortie qui est en attente sur l'orifice T.

Dimensions: Type DBA...
(cotes en mm)

Brides standard du type DBA...F...

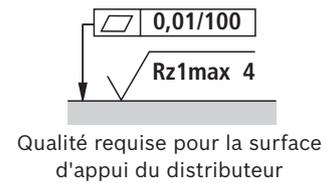
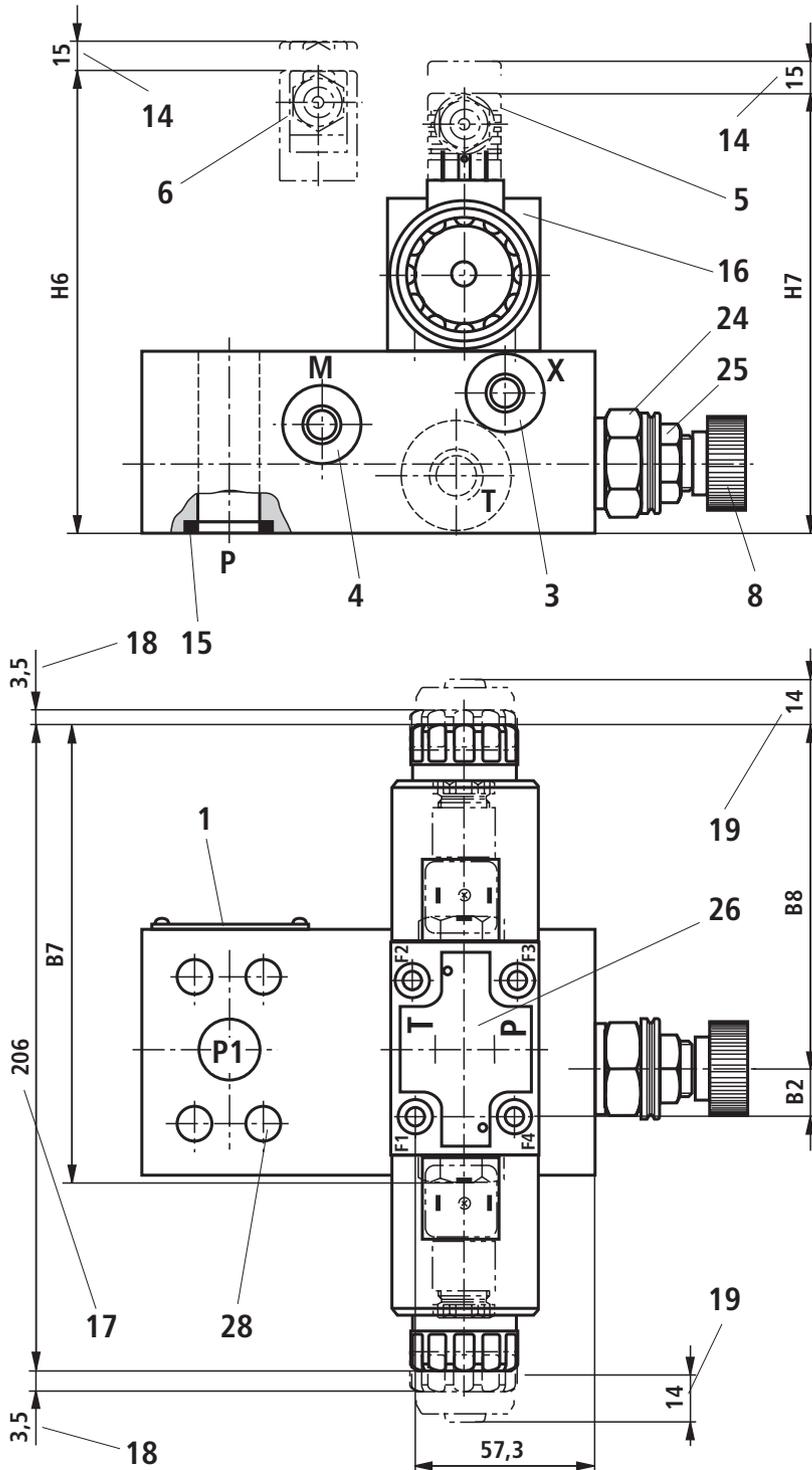
CN	L1	L2	L3	B1	B2	B3	B4	B5	B6	H1	H2	H3	H4	H5	ØD1
16	88	117	22,2	47,6	28,5	45	80	110	105	24	47	22	60	37	11
25	88	115,5	26,2	52,4	28,5	45	80	110	105	24	47	22	60	37	11
32	108,5	108,5	30,2	58,7	30,5	47	80	110	105	30	47	20	60	41	11,5

Brides haute pression du type DBA...H...

CN	L1	L2	L3	B1	B2	B3	B4	B5	B6	H1	H2	H3	H4	H5	ØD1
16	88	117	23,8	50,8	28,5	45	80	110	105	24	47	22	60	37	11
25	84	115,5	27,8	57,2	28,5	45	80	110	105	24	47	22	60	37	13
32	108,5	108,5	31,8	66,7	26	52	90	115	110	30	50	20	64	41	15

Explications des positions voir page 21.

Dimensions: Type DBAW...
(cotes en mm)



Explications des positions, voir page 21,
cotes du bloc de protection de pompe, du
pressostat du type HED 8 et autres organes
de réglage, voir page 15.

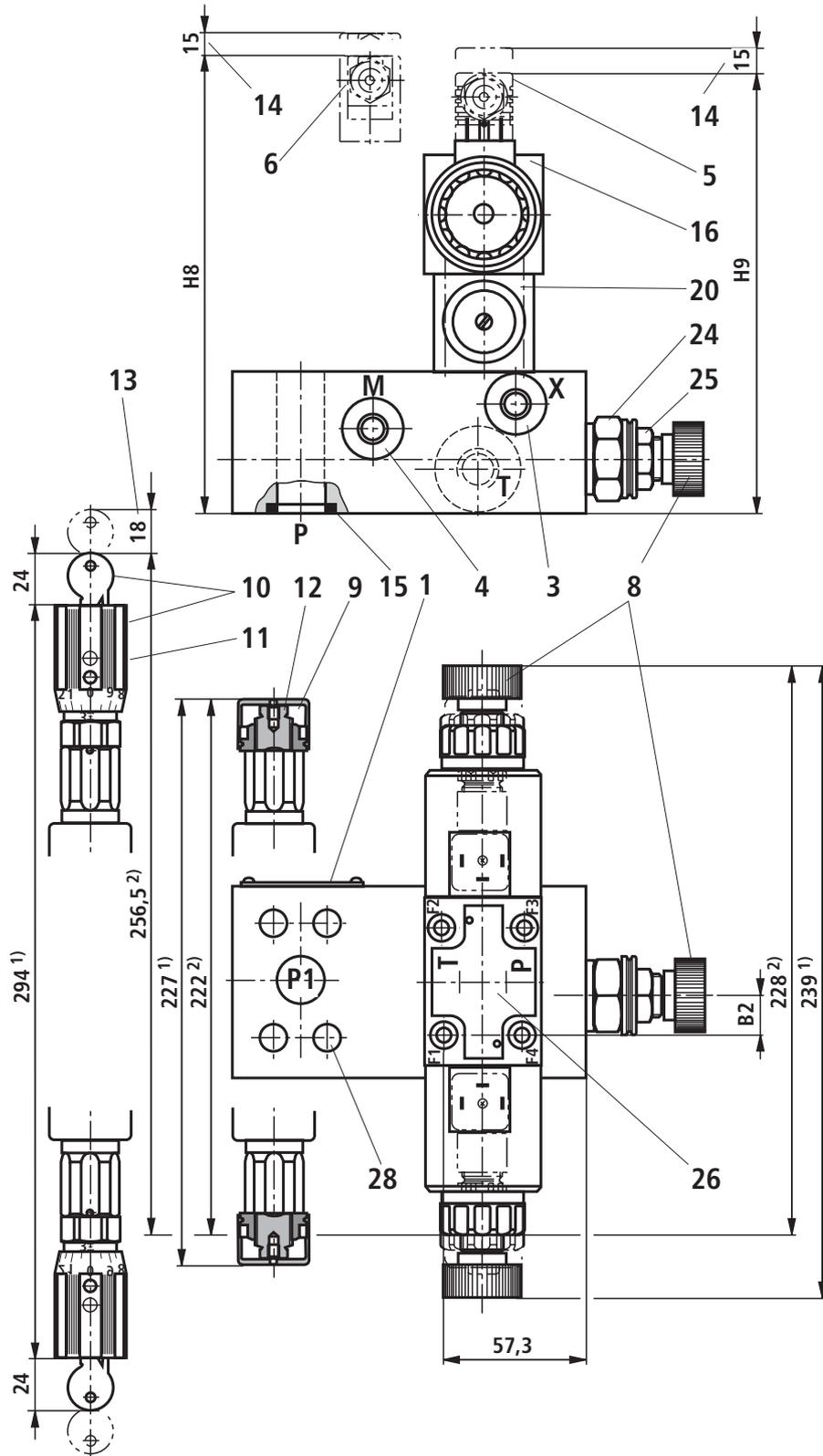
Brides standard du type DBAW...F...

CN	B2	B7	B8	H6	H7
16	12	144,5	109,5	159	153
25	12	144,5	109,5	159	153
32	10	144,5	111,5	159	153

Brides haute pression du type DBAW...H...

CN	B2	B7	B8	H6	H7
16	12	144,5	109,5	159	153
25	12	144,5	109,5	159	153
32	14,5	145	107	163	157

Dimensions: Type DBAW...Z...
(cotes en mm)



0,01/100
Rz1max 4
Qualité requise pour la surface d'appui du distributeur

Explications des positions, voir page 21, **cotes** du bloc de protection de pompe, du pressostat du type HED 8 et autres organes de réglage, voir page 15, **cotes** du distributeur à tiroir du type WE voir page 16.

- 1) Modèle "ZZ"
- 2) Modèle "Z"

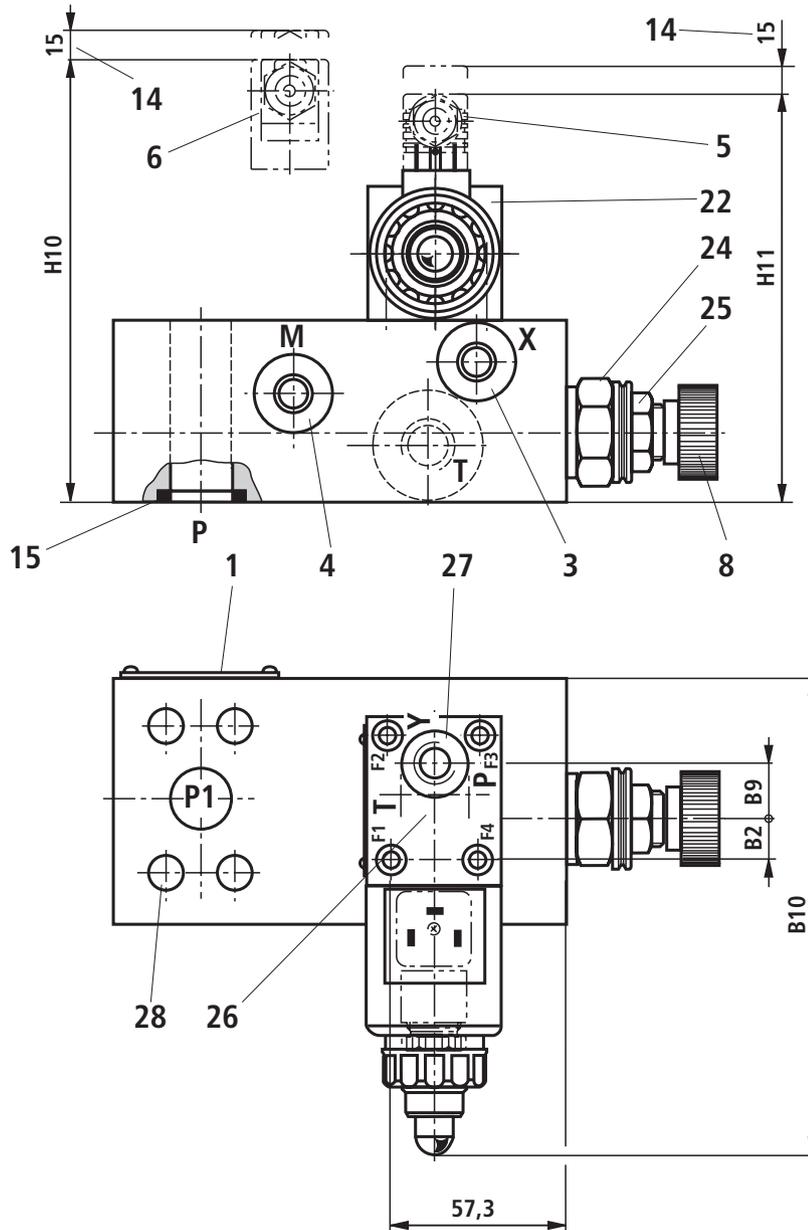
Brides standard du type DBAW..F...Z...

CN	B2	H8	H9
16	12	199	193
25	12	199	193
32	10	199	193

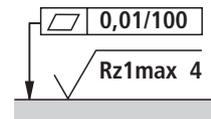
Brides haute pression du type DBAW..H...Z...

CN	B2	H8	H9
16	12	199	193
25	12	199	193
32	14,5	203	197

Dimensions: Type DBAE...
(cotes en mm)



Explications des positions, voir page 21, **cotes** du bloc de protection de pompe, du pressostat du type HED 8 et autres organes de réglage, voir page 15.



Qualité requise pour la surface d'appui du distributeur

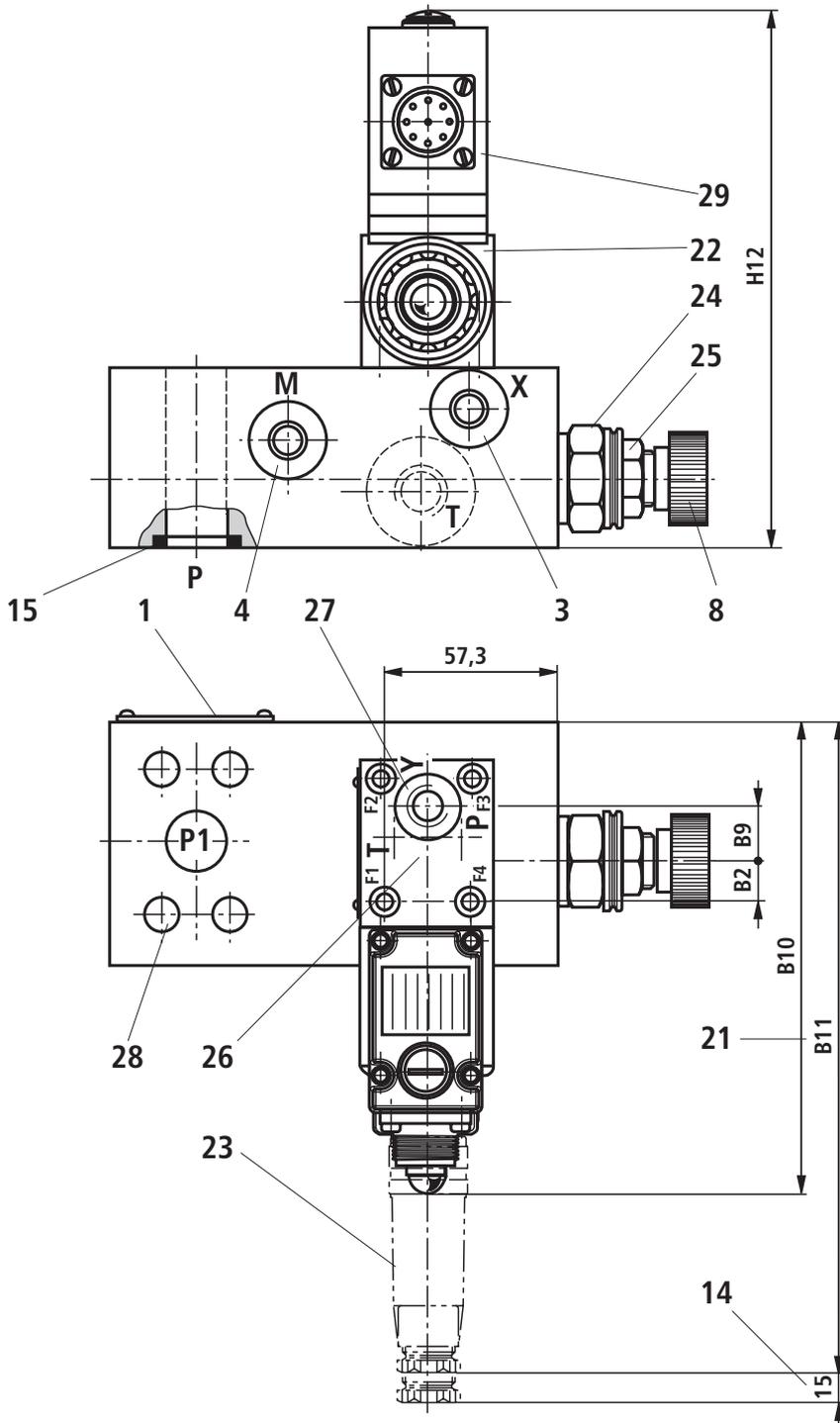
Brides standard du type DBAE(E)...F

CN	B2	B9	B10	H10	H11
16	12	18,8	158	161	155
25	12	18,8	158	161	155
32	10	20,8	158	161	155

Brides haute pression du type DBAE(E)...H

CN	B2	B9	B10	H10	H11
16	12	18,8	158	161	155
25	12	18,8	158	161	155
32	14,5	16,3	169	166	160

Dimensions: Type DBAEE...
(cotes en mm)



0,01/100
Rz1max 4
Qualité requise pour la surface d'appui du distributeur

Explications des positions, voir page 21,
cotes du bloc de protection de pompe, du pressostat du type HED 8 et autres organes de réglage, voir page 15.

Brides standard du type DBAE(E)...F

CN	B2	B9	B10	B11	H12
16	12	18,8	158	225	175
25	12	18,8	158	225	175
32	10	20,8	158	225	175

Brides haute pression du type DBAE(E)...H

CN	B2	B9	B10	B11	H12
16	12	18,8	158	225	175
25	12	18,8	158	225	175
32	14,5	16,3	169	235	179

Dimensions

(cotes en mm)

Brides standard du type DBA...F... selon la norme DIN ISO 6162-1

CN	Raccords de conduites			4 vis de fixation du distributeur ISO 4762 - 10.9 ¹⁾		Couple de serrage M_A en Nm ²⁾
	P et P1	T	X, M		Réf. article	
16	SAE 3/4"	G3/4	G1/4	M10 x 95	R913000338	52
25	SAE 1"	G1	G1/4	M10 x 95	R913000338	52
32	SAE 1 1/4"	G1 1/4	G1/4	M10 x 95	R913000338	52

Pressions admissibles (raccords à bride selon la norme DIN ISO 6162-1)		
	En psi	En bars
SAE 3/4"	5000	350
SAE 1"	4500	315
SAE 1 1/4"	3600	250

Brides haute pression du type DBA...H... selon la norme DIN ISO 6162-2

CN	Raccords de conduites			4 vis de fixation du distributeur ISO 4762 - 10.9 ¹⁾		Couple de serrage M_A en Nm ²⁾
	P et P1	T	X		Réf. article	
16	SAE 3/4"	G3/4	G1/4	M10 x 95	R913000338	52
25	SAE 1"	G1	G1/4	M12 x 105	R913000659	66
32	SAE 1 1/4"	G1 1/4	G1/4	M14 x 105	R913000660	113

Pressions admissibles (raccords à bride selon la norme DIN ISO 6162-2)		
	En psi	En bars
SAE 3/4"	5000	350
SAE 1"	5000	350
SAE 1 1/4"	5000	350

¹⁾ **Vis de fixation du distributeur** (à commander séparément)

4 vis à tête cylindrique ISO 4762 - 10.9-flZn-240h-L
(pour un coefficient de frottement $\mu_{tot} = 0,09$ à $0,14$)

 **Avis!**

Pour des raisons de stabilité, il est interdit d'utiliser d'autres vis de fixation!

En fonction de la pression de service, de la hauteur de la bride et de la profondeur du filet de la plaque de pompe, il se peut que d'autres longueurs de vis soient nécessaires!

²⁾  **Avis!**

Les couples de serrage indiqués sont des valeurs indicatives en cas d'utilisation de vis avec les coefficients de frottement indiqués et en cas d'utilisation d'une clé dynamométrique (tolérance $\pm 10\%$).

Dimensions

- 1** Plaque signalétique
 - 2** Plaque de protection du type HSA 06 A001-3X... (notice 48042)
 - 3** Raccord X pour la pompe à débit réglable du type A10VSO (sinon, raccord fermé); G1/4
 - 4** Raccord M pour manomètre; G1/4
 - 5** Connecteur femelle **sans** câblage (à commander séparément, voir page 24)
 - 6** Connecteur femelle **avec** câblage (à commander séparément, voir page 24)
 - 7** Pressostat du type HED 8 OH... (notice 50061)
 - 8** Organe de réglage "1" ¹⁾
 - 9** Organe de réglage "2" ¹⁾
 - 10** Organe de réglage "3" ¹⁾
 - 11** Organe de réglage "7" ¹⁾
 - 12** Six pans, ouverture de clé 10
 - 13** Espace requis pour retirer la clé
 - 14** Espace requis pour retirer le connecteur femelle
 - 15** Joint
 - 16** Distributeur à tiroir du type WE 6 (notice 23178)
 - 17** Cote pour électroaimant **avec dispositif** de manœuvre auxiliaire sous couvercle "**N9**" (standard) – Le dispositif de manœuvre auxiliaire ne peut être actionné que jusqu'à une pression du bac d'environ 50 bars. Éviter tout endommagement du trou prévu pour le dispositif de manœuvre auxiliaire! (outillage spécial pour la commande, à commander séparément, réf. article **R900024943**)
 - 18** Cote pour distributeur **avec** dispositif de manœuvre auxiliaire "**N**"
 - 19** Cote pour distributeur **sans** sans dispositif de manœuvre auxiliaire
 - 20** Limiteur de pression (embase empilable) du type Z(2)DB 6 ... (notice 25751)
 - 21** Cote pour distributeur avec électronique intégrée du type DBAEE...
 - 22** Limiteur de pression proportionnel du type DBET(E)-6X.Y... (notice 29162)
 - 23** Connecteur femelle du type DBAEE selon la norme DIN EN 175201-804 (à commander séparément, réf. article **R90021267**)
 - 24** Six pans, ouverture de clé 30, couple de serrage $M_A = 50 \text{ Nm}$ (Pour le serrage, une clé dynamométrique avec la tolérance $\leq 10 \%$ doit être utilisée.)
 - 25** Contre-écrou, ouverture de clé 22, couple de serrage $M_A = 10 \pm 5 \text{ Nm}$
 - 26** Position des orifices selon la norme DIN 24340 forme A (sans trou de fixation), ou selon l'ISO 4401-03-02-0-05 (avec trou de fixation pour goupille ISO 8752-3x8-St, réf. article **R900005694**, à commander séparément)
 - 27** L'orifice Y (G1/4) doit être connecté sans pression au bac (éventuellement via la conduite de fuite L de l'installation hydraulique)!
 - 28** Trous de fixation du distributeur
 - 29** Électronique intégrée (OBE)
- ¹⁾ **Type DBAW...Z:**
Organes de réglage identiques sur le limiteur de pression à visser du type DB 20 K et le limiteur de pression du type Z(2)DB 6!

Pompes admissibles: Bride standard (3000 psi)

Bloc de protection de pompe			CN16	CN25	CN32
	Orifice P	Notice	SAE 3/4"	SAE 1"	SAE 1 1/4"
Type de pompe	► Pompe à cylindrée variable				
	Type A10VO, série 31	92701	A10VO28 -	A10VO45 A10VO71	- -
	Type A10VO, série 5X	92703	A10VO28 -	A10VO45 A10VO60	- -
	Type A10VSO, série 31	92711	A10VO28 - AV10SO18	A10VSO45 A10VSO71 -	- - -
	Type A10VSO, série 32	92714	-	A10VSO71	-
	► Pompe à engrenages intérieurs				
	Type PGF3, série 3X ¹⁾	10213	PGF3-3X/020 PGF3-3X/025 PGF3-3X/032 PGF3-3X/040	- - - -	- - - -
	Type PGP3, série 3X ¹⁾	10231	PGP3-3X/032	-	-
	► Pompe à palettes ²⁾				
	Type PV7, série 1X	10515	- -	- -	PV7-1X/63-71 PV7-1X/63-94

1) En cas d'utilisation de la pompe avec bride SAE en tant qu'orifice de pression, ".07.." figure dans la codification de la pompe

2) En fonction du moteur d'entraînement, il faut une embase intercalaire, p. ex.

hauteur= 23 mm, réf. article **R900058716**
ou alternativement, une plaque à 90°:
hauteur = 40 mm, réf. article **R900241813**

Pompes admissibles: Bride haute pression (5000 psi)

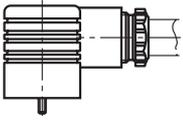
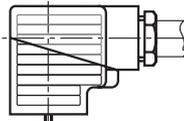
Bloc de protection de pompe		CN16	CN25	CN32	
Orifice P	Notice	SAE 3/4"	SAE 1"	SAE 1 1/4"	
Type de pompe	► Pompe à cylindrée constante				
	Type A2FO, série 6	91401	A2FO45 A2FO56 A2FO63 - -	A2FO80 A2FO90 A2FO107 - -	A2FO125 A2FO160 A2FO180 A2FO200 A2FO250
	Type A4FO, série 1	91455	-	A4FO71	-
	Type A4FO, série 3	91455	A4FO16 A4FO22 A4FO40	- -	A4FO125 -
	► Pompe à cylindrée variable				
	Type A4VSO, série 1	92050	A4VSO40	A4VSO71	-
	Type A4VSO, série 3	92050	- -	- -	A4VSO125 A4VSO180
	Type A11VO, série 1	92500	A11VO40 A11VO60 -	A11VO75 A11VO95 A11VO130 ³⁾ A11VO145 ³⁾	A11VLO130 ²⁾ A11VLO145 ²⁾ - -
	Type A10VSO, série 31	92711	-	-	A10VSO100
	Type A10VSO, série 32	92714	-	-	A10VSO140
	Type A10VO, série 31	92701	- -	- -	A10VO100 A10VO140
	Type A10VO, série 5X ¹⁾	92703	-	-	A10VO85
	Type A7VO, série 6 ¹⁾	92202	A7VO28 A7VO55	A7VO80 A7VO107	A7VO160 -
	Type A7VO, série 6 ¹⁾	92203	-	-	A7VO250
	► Double pompe à cylindrée réglable				
	Type A8VO, série 6X	93010	A8VO55 - -	A8VO80 A8VO107 A8VO140	A8VO200 - -
	► Pompe à engrenages intérieurs				
	Type PGH4, PGH5, série 2X	10223	PGH4-2X/020 PGH4-2X/025 PGH4-2X/032 PGH4-2X/040	PGH4-2X/050 PGH5-2X/063 - -	PGH5-2X/080 PGH5-2X/100 PGH5-2X/125 -
	Type PGH4, PGH5, série 3X	10227	PGH4-3X/020 PGH4-3X/025 -	PGH4-3X/032 PGH4-3X/040 PGH4-3X/050	PGH5-3X/063 PGH5-3X/080 -

¹⁾ Montage direct du pressostat en face du limiteur de pression à visser du type DB 20 K impossible!

²⁾ Avec pompe de chargement

³⁾ Sans pompe de chargement

Connecteurs femelles selon la DIN EN 175301-803 pour connecteurs mâles "K4"

Détails et autres connecteurs femelles, voir la notice 08006				
		Réf. article		
Couleur	Sans câblage	Avec voyant lumineux 12 ... 240 V	Avec redresseur 12 ... 240 V	Avec voyant lumineux et câblage de protection à diodes Z 24 V
Gris	R901017010	-	-	-
Noir	R901017011	R901017022	R901017025	R901017026

Connecteurs femelles selon la DIN EN 175301-803 pour connecteurs mâles "K14"

	Sans câblage 250 V	Réf. article				
		Avec câblage (voyant lumineux) CA/CC				
		6 ... 14 V	16 ... 30 V	36 ... 60 V	90...130 V	180 ... 240 V
Noir	R901017012	R901017030	R901017048	R901017032	R901017035	R901017037
I_{max}	16 A	4 A	4 A	4 A	4 A	4 A

Consignes générales

- ▶ Sur les types DBAW.B et DBAE/DBAEE, la pression la plus basse réglable (pression de recirculation) se règle sur le limiteur de pression en cas d'une panne de courant ou d'une rupture de câble. Sur le type DBAW..A, la fonction de limitation de la pression est activée dans un tel cas.
- ▶ La fonction de décharge (DBAW/DBAE/DBAEE) ne doit pas être utilisée pour des fonctions de sécurité!

Informations complémentaires

- | | |
|--|--|
| ▶ Distributeur à tiroir | Notice 23178 |
| ▶ Limiteur de pression proportionnel du type DBET(E) | Notice 29162 |
| ▶ Pressostat HED 8 OH... | Notice 50061 |
| ▶ Limiteur de pression du type Z(2)DB ... | Notice 25751 |
| ▶ Fluides hydrauliques à base d'huile minérale | Notice 90220 |
| ▶ Indices de fiabilité selon EN ISO 13849 | Notice 08012 |
| ▶ Informations générales sur les produits hydrauliques | Notice 07008 |
| ▶ Montage, mise en service et entretien de distributeurs industriels | Notice 07300 |
| ▶ Choix des filtres | www.boschrexroth.com/filter |

Codification: Soupapes de sûreté avec certificat d'examen de type, type DBA...E, série 2X selon la directive Équipements sous pression 97/23/CE

CN	Désignation du type	Spécification des composants	Débit maximal admissible q_{Vmax} en l/min en cas de retour de l'huile de commande	Suppression de réponse réglée p en bars						
16	DBA 15 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2X/ <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> E							TÜV.SV. <input type="checkbox"/> -1001.14,4.F.G.p	60 100 150 200 250	30 ... 60 61 ... 110 111 ... 210 211 ... 315 316 ... 350
	DBAW 15 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2X/ <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 6 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> * <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> E									
DBAE 15 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2X/ <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 6 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> * <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> E										
DBAEE 15 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2X/ <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 6 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> * <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> E										
25	DBA 25 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2X/ <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> E							TÜV.SV. <input type="checkbox"/> -1001.14,4.F.G.p	70 100 150 200 300	30 ... 60 61 ... 110 111 ... 210 211 ... 315 316 ... 350
	DBAW 25 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2X/ <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 6 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> * <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> E									
DBAE 25 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2X/ <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 6 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> * <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> E										
DBAEE 25 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2X/ <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 6 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> * <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> E										
32	DBA 30 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2X/ <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> E							TÜV.SV. <input type="checkbox"/> -1001.14,4.F.G.p	70 100 150 200 300	30 ... 60 61 ... 110 111 ... 210 211 ... 315 316 ... 350
	DBAW 30 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2X/ <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 6 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> * <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> E									
DBAE 30 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2X/ <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 6 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> * <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> E										
DBAEE 30 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 2X/ <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 6 <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> * <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td><td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> E										

1	Distributeur, fermé sans courant	A
	Distributeur, ouvert sans courant	B
2	Bride standard (3000 psi)	F
	Bride haute pression (5000 psi)	H
3	Organe de réglage Volant à main (réglage de pression plombé, décharge ou réglage d'une pression de réponse plus basse possible!)	1
	Organe de réglage avec capuchon de protection plombé (pas de réglage/décharge possible)	2
4	Avec pressostat rapporté du type HED 8 OH... (sans connecteur femelle)	D
	Sans pressostat	-
5	Le client doit insérer la pression dans la désignation; réglage de la pression possible ≥ 30 bars et par paliers de 5 bars	p. ex. 150

2ème/3ème fonction de limitation de pression (voir les exemples de montage, pages 6 à 8)

6	Sans limiteur de pression supplémentaire	sans désign.
	Avec limiteur de pression rapporté du type ZDB 6 VB...-4X/..SO2 (notice 25751)	Z
	Avec limiteur de pression rapporté du type Z2DB 6 VC...-4X/..SO2 (notice 25751)	ZZ
Modèles DBAW...Z(Z)E et DBAE(E)...E uniquement possibles avec la codification "A00", "A08" ou "A10"		
*	Codification relative aux données électriques voir pages 2 et 3.	p. ex. EG24N9K4
7	Joint NBR	sans désign.
	Joint FKM	V

L'information est insérée en usine!

Consignes de sécurité importantes, voir page 26!

Consignes de sécurité: Soupapes de sûreté avec certificat d'examen de type, type DBA...E, série 2X selon la directive Équipements sous pression 97/23/CE

- ▶ Avant qu'une soupape de sûreté avec certificat d'examen de type ne soit commandée, il faut observer que, pour la **pression de réponse p** désirée, le **débit maximal** admissible q_{Vmax} est supérieur au débit maximal possible de l'installation à sécuriser.
À cet égard, les prescriptions correspondantes sont à observer!
- ▶ Conformément à la **DEP 97/23/CE**, l'augmentation de la pression du système par le débit ne doit pas dépasser 10 % de la pression de réponse réglée (voir la spécification des composants).
- ▶ Le débit volumétrique maximal admissible indiqué dans la spécification des composants q_{Vmax} (= valeur numérique au lieu de la lettre "G" dans la spécification des composants, voir page 25) ne doit pas être dépassé.
- ▶ Les conduites d'écoulement des soupapes de sûreté doivent sortir de manière qu'elles ne présentent pas de dangers. Dans le système d'écoulement **aucun** fluide ne doit pouvoir s'accumuler.
- ▶ Tout enlèvement d'un plomb sur la soupape de sûreté fait expirer l'homologation selon la DEP!
- ▶ En principe, les exigences stipulées dans la directive Équipements sous pression 97/23/CE et sur la fiche technique AD2000 A2 sont à observer!
- ▶ Les options DBAE/DBAEE ou 2ème/3ème fonction de limitation de pression () ne sont disponibles qu'en ce qui concerne les limiteurs de pression pour pompes à cylindrée réglable (voir également la page 3).
- ▶ La fonction de décharge (DBAW../DBAE../DBAEE..) ne doit pas être utilisée pour des fonctions de sécurité!
- ▶ La décharge possible via le distributeur ne doit pas être utilisée pour des tâches essentielles pour la sécurité! Si une fonction de décharge est nécessaire pour des tâches essentielles pour la sécurité, il faut installer un détendeur supplémentaire.

 **Observer en tout cas les consignes d'utilisation!**

- ▶ En usine, la pression de réponse indiquée dans la spécification des composants est réglée pour un débit de 2 l/min.
- ▶ Le débit maximal admissible indiqué dans la spécification des composants est valable pour les applications sans contre-pression dans la conduite d'écoulement (orifice T).

 **Avis!**

Lorsque le débit augmente, la pression du système est augmentée par la contre-pression régnant dans la conduite de décharge (orifice T) (observer le point 6.3 de la fiche technique AD2000 A2!).

Afin de garantir que cette augmentation de la pression de système en raison du débit ne dépasse pas 10 % de la pression de réponse réglée, le débit admissible doit être réduit en fonction de la contre-pression dans la conduite de décharge (orifice T) (voir les diagrammes suivants, pages 27 et 28).

Caractéristiques techniques dérogatoires: Soupapes de sûreté avec certificat d'examen de type, type DBA...E, série 2X, selon la directive Équipements sous pression 97/23/CE ¹⁾

hydrauliques	
Débit maximal	Voir la codification à la page 25 et les diagrammes aux pages 27 et 28
Fluide hydraulique	Huile minérale (HL, HLP) selon DIN 51524-1 et DIN 51524-2
Plage de température du fluide hydraulique	°C -20 ... +60 (joints NBR) -15 ... +60 (joints FKM)
Plage de viscosité	mm ² /s 12 ... 230

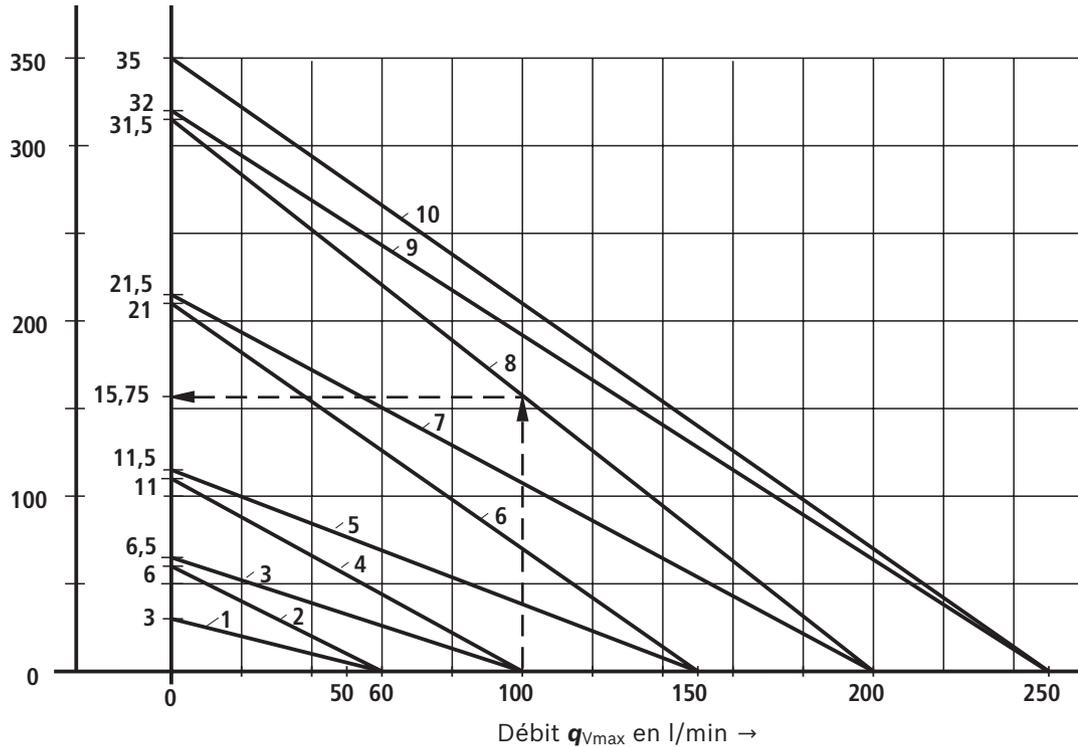
¹⁾ En cas d'utilisation en dehors des valeurs indiquées, veuillez nous consulter!

Consignes de sécurité: Soupapes de sûreté avec certificat d'examen de type, type DBA...E, série 2X selon la directive Équipements sous pression 97/23/CE

Débit maximal admissible q_{Vmax} en fonction de la contre-pression p_T dans la conduite d'écoulement en cas de retour interne d'huile de commande

Type DBA 15 ...-2X/...E

p_A en bars p_T en bars



Courbes caractéristiques	Pression de réponse p_A en bars
1	30
2	60
3	65
4	110
5	115
6	210
7	215
8	315
9	320
10	350

Les courbes caractéristiques pour les valeurs intermédiaires peuvent être déterminées par voie d'interpolation. Autres explications, voir en bas

p_A = Pression de réponse en bars

p_T = Contre-pression maximale admissible en bars dans la conduite de décharge (orifice T) (total de toutes les contre-pressions possibles; voir également la fiche technique AD2000 A2)

p_{Tmax} = 10 % x p_A (pour $q_V = 0$) selon la DEP 97/23/CE

q_{Vmax} = Débit maximal admissible en l/min

Explication des diagrammes (exemple: Type DBA 15...E):

Donné:
 ► Débit à sécuriser de l'installation / de l'accumulateur $q_{Vmax} = 100$ l/min
 ► Pression de réponse réglée de la soupape de sûreté $p_A = 315$ bars

Recherché: $p_{T admissible}$

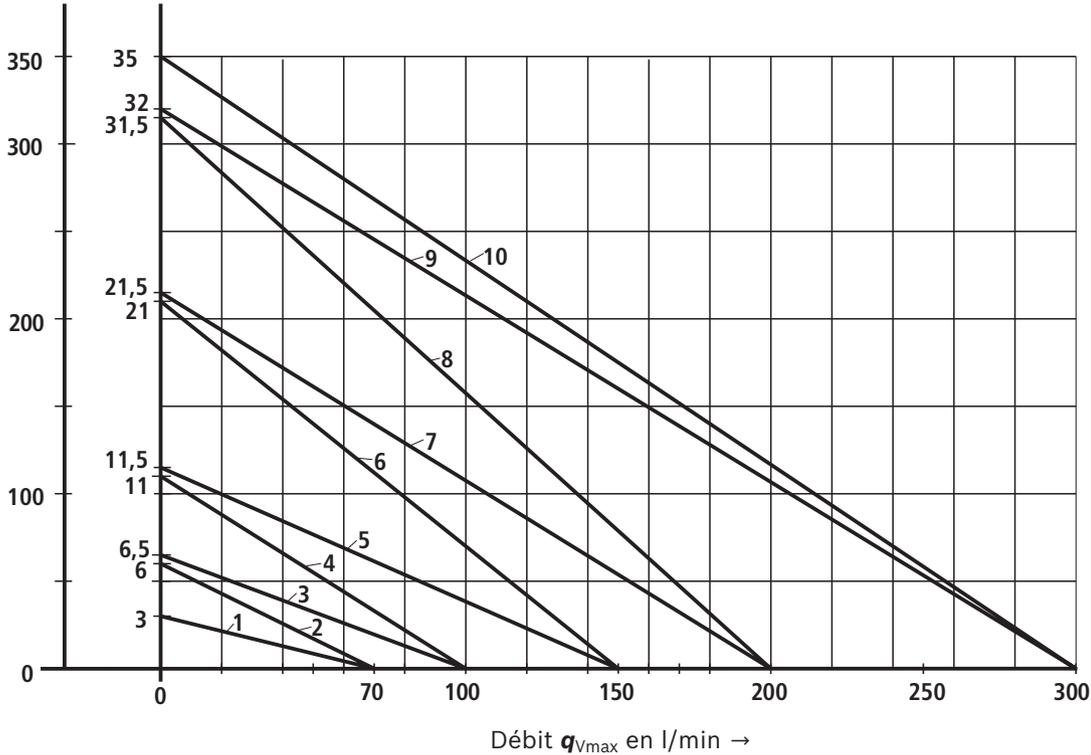
Solution: Voir les flèches dans le diagramme ci-dessus
 $p_{T admissible}$ (100 l/min; 315 bars) = 15,75 bars

Consignes de sécurité: Soupapes de sûreté avec certificat d'examen de type, type DBA...E, série 2X selon la directive Équipements sous pression 97/23/CE

Débit maximal admissible q_{Vmax} en fonction de la contre-pression p_T dans la conduite d'écoulement en cas de retour interne d'huile de commande

Type DBA 25 ...-2X/...E et type DBA 30 ...-2X/...E

p_A en bars p_T en bars



Courbes caractéristiques	Pression de réponse p_A en bars
1	30
2	60
3	65
4	110
5	115
6	210
7	215
8	315
9	320
10	350

Les courbes caractéristiques pour les valeurs intermédiaires peuvent être déterminées par voie d'interpolation. Autres explications, voir page 27.

p_A = Pression de réponse en bars

p_T = Contre-pression maximale admissible en bars dans la conduite de décharge (orifice T) (total de toutes les contre-pressions possibles; voir également la fiche technique AD2000 A2)

p_{Tmax} = 10 % x p_A (pour $q_V = 0$) selon la DEP 97/23/CE

q_{Vmax} = Débit maximal admissible en l/min

Bosch Rexroth AG
Hydraulics
Zum Eisengießer 1
97816 Lohr am Main, Allemagne
Téléphone +49 (0) 93 52/18-0
documentation@boschrexroth.de
www.boschrexroth.de

© Tous droits réservés par Bosch Rexroth AG, y compris en cas de dépôt d'une demande de droit de propriété industrielle. Tout pouvoir de disposition, tel que droit de reproduction et de transfert, détenu par Bosch Rexroth. Les indications données servent exclusivement à la description du produit. Il ne peut être déduit de nos indications aucune déclaration quant aux propriétés précises ou à l'adéquation du produit en vue d'une application précise. Ces indications ne dispensent pas l'utilisateur d'une appréciation et d'une vérification personnelle. Il convient de tenir compte du fait que nos produits sont soumis à un processus naturel d'usure et de vieillissement.